

LE CADEAU LE PLUS DESIRABLE

Evitez les courses inutiles.

Nous sommes dans la période des cadeaux. Vous êtes embarrassé du choix à faire. Pourquoi ne pas simplifier ce problème des emplettes en donnant à vos enfants pour la Noël ou le Jour de l'An, le plus recommandable des cadeaux — un chèque ou billet pour dépôt

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

OU LES EPARGNANTS DEPOSENT

Siège Social: — Montréal.

"BONNES ET HEUREUSES FETES A TOUS"

Succursale de EDMUNDSTON, N.-B. M. L. A. BARD Gérant local

Partie de Cartes A ST-JACQUES, N.-B.

Dimanche le 27 DECEMBRE

Cette partie de cartes est au profit de la Société d'Agriculture. Tous les membres, leurs amis et tous les amateurs de cartes sont cordialement invités.

BIENVENUE A TOUS!

Corporation de Prêt et Revenu

Assurance financière pour la formation d'un capital. Edifice Québec Power—Chambre 307—Québec Capital autorisé \$ 100,000.00 Capital souscrit et payé 65,000.00

Le meilleur encouragement offert à l'épargne, par des formes de placements variés. Prêts à long terme, avec facilité de remboursement; intérêt aussi bas que 3 pour cent l'an; on prête à tous le montant du placement; capital fourni deux fois plus tôt que toute autre combinaison de mutualité financière. Pas de confiscation d'argent, pas de risque de perte.

Prospectus envoyé sur demande. Président: Charles Auger, secrétaire: De la Brière Fortier Vice-Président: Fortunat Gingras, aviseur légal: H. Paul Drouin Trésorier: Alphonse Tardif.

Représentant à Edmundston, N.-B. 19 Rue Bernier, Casier 135. Heures de Bureau: 6 à 8 hres du soir. Tél. 87-1. 1866-218-176c.

ARENA BACHELOR

PROGRAMME ---

MASQUERADE

MERCREDI 30 DECEMBRE

Première Masquerade de la Saison. — Préparez vos costumes et tâchez de gagner l'un des nombreux prix qui seront distribués. — FANFARE. — Ouverture à 8 heures; Admission, 35c.

Partie de Hockey

VENDREDI 1er JANVIER

U. N. B. vs Edmundston

Ne manquez pas la première partie où nos joueurs locaux auront à défendre leur réputation. — Musique par la FANFARE durant la période de repos. — Nous donnerons la liste des joueurs la semaine prochaine. — L'admission est de 50c et 75c. — Les sièges réservés sont maintenant en vente à la patinoire.

FANFARE — tous les mercredis et vendredis soirs, pour les patineurs. — Ceux-ci sont priés de prendre note qu'il y aura une intermission à 9 heures, chaque soir, pour nettoyer la glace.

NOTES LOCALES

M. Lorne Dubé, étudiant à l'université de Boston, est actuellement en vacances chez ses parents, M. et Mme Victor Dubé.

MM. Gérard Pelletier et Chalker et Eugène Abbi, étudiants à l'université St-François Xavier d'Antigonish sont en ville où ils passeront leurs vacances de Noël.

MM. Ford Merritt et Isaac Dalfen de Grand-Sault étaient en ville à la fin de la semaine dernière.

M. et Mme Eddie Madore de cette ville, ainsi que M. et Mme Thomas McCluskey et Mme Minnie McCluskey de Grand-Sault, sont revenus d'un voyage d'une dizaine de jours à New York.

M. Alphonse Labbé de St-Léonard, était en ville mardi, par affaires.

M. Rodolphe Daigle, étudiant au collège Loyola à Montréal, est en vacances chez ses parents, M. et Mme J. J. Daigle.

Nos étudiants dans les universités, collèges et convents sont arrivés pour quelques jours de vacances qui passeront vite.

Plusieurs dont l'Alma Mater ne fermait les portes qu'après le jour de Noël, les années précédentes, auront le plaisir d'assister à la messe de minuit dans leur église paroissiale, cette année. Nous nous en réjouissons avec eux. A tous, de joyeux et heureuses vacances, qui permettront d'être bien disposés pour le retour!

Mme Florence McOlin, étudiante garde-malade à l'Hôtel-Dieu de Cornwall, Ontario, est en ville pour le temps des fêtes, chez ses parents, M. et Mme Séverin Dupuis.

Mlle Juliette Michaud, étudiante garde-malade à l'Hôtel-Dieu de Cornwall, Ontario, est en ville pour le temps des fêtes, chez ses parents, M. et Mme D. H. Nadeau d'Edmundston et M. et Mme Léo Daigle de Madawaska, Me, la semaine dernière.

M. Emmanuel Thibault de Ste-Rose était en ville par affaires, hier.

M. Sylvio Duval de Ste-Agnès était en ville hier.

M. Auguste Michaud, de Clair, était de passage en ville, au commencement de la semaine.

Onel Martin, sourd-parlant s'est installé une boutique de cordonnerie en face du magasin Edouard Couturier, sur la rue Victoria, et à peu de distance du magasin P. T. Légaré.

Le public voudra bien tenir compte de sa demande d'encouragement et de patroniser.

GRAND-SAULT

Miles Irma Rioux et Edna Desjardins, ainsi que MM. Jim Ayot et Dan Parent de Hamlin, Me, se sont rendus à Power's Creek dans le courant de la semaine, visiter M. et Mme Antoine Bellefleur.

M. Laurent Lafort, étudiant à l'Hôtel-Dieu de St-Basile, est parti deux semaines en vacances chez son père, M. Bruno Lafort.

Mme Jim Mulherin de Portage-du-Grand-Sault, a passé la fin de la semaine en visite chez sa belle-sœur Mme Auguste McClure.

M. et Mme Thomas McCluskey, Mme Minnie McCluskey et M. et Mme Eddie Madore d'Edmundston, sont partis au commencement de la semaine pour un voyage de dix jours à New York.

Mme Tom Michaud de St-André est pour quelque temps chez M. Lizier Lavoie.

MM. Ford Merritt et Isaac Dalfen ont fait un voyage à Edmundston jeudi dernier pour assister à la partie de hockey qui avait lieu à l'Aréna Bachelor entre les Wolverines et les Bearcats.

M. et Mme Willie Beaulieu et leur fille ont passé le dimanche chez des parents à Ennishore.

MM. Roméo Morin et Lucien Ouellet de Drummond étaient en visite chez leurs parents de Grand-Sault dimanche dernier.

M. et Mme Georges Lavoie, Mme Baptiste Langlais, Mlle Thérèse Lavoie et M. Gérard Langlais ont visité leurs parents de Drummond au commencement de la semaine.

Est né à M. et Mme Lizier Lavoie, jeudi dernier, le 17, un garçon baptisé sous les noms de Joseph, Lucien, parassin et marraine: M. et Mme Oreste Michaud de St-André.

Ste-Anne de Mad.

FAIRE-PART. M. et Mme André Pelletier (née Méthilde Caron) font part à leurs parents et amis de la naissance de leur quinzième enfant né le 17 courant, baptisé le même jour, sous les noms de Joseph, Lazare, parassin et marraine: M. Antoine Pelletier, et Mme Alphé Pelletier, frère et sœur de l'enfant. Nos félicitations.

ST-FRANÇOIS, N.-B. — Sont revenus pour les vacances: Mlle Germaine Nadeau de l'École Normale de Fredericton, et Mlle Mabel Pelletier, de l'École Normale de Port Kent. MM. Albert Nadeau, Camille Côté, Yvon Sirote du collège de Ste-Anne de la Pocatière, P. Q., M. Albéric Sirote du collège de Ste-Anne de Bathurst, N.-B.

Nos institutrices enseignant au dehors: Mlle Marie Albert de Baker-Brook, Annette Côté de Clair, Laura Pelletier de Drummond, Reine Pelletier de Lac-Baker, Irène Bouchard de St-François.

A tous, nous souhaitons de joyeux vacances, au cours de ce repos bien mérité, nous osons croire, en vue d'un nouvel essor vers le succès pour la fin de l'année scolaire!

Et-est-Vient. — Mme Emile Cyr est allée à Moncton le 30 dernier, par affaires.

Mlle Simone Nadeau est de retour chez elle, après un séjour de plusieurs mois chez sa sœur, Mme W. Dubé d'Edmundston.

M. et Mme Albert Bouchard sont actuellement en promenade chez Mme Joseph Michaud.

M. et Mme Elise Daigle, Me, ainsi que M. et Mme Roméo Daigle étaient de passage chez M. Théodore Cyr, la semaine du 6.

M. et Mme René Duperré étaient en visite chez sa sœur Mme Rémi Bouchard.

CABANO

Va-et-Vient. — Mme Anthyme Michaud est actuellement en voyage d'affaires à St-Jean-de-Dieu.

Mlle Marie-Louise Bouchard de Rivière-du-Loup, et M. Joseph Drapeau de Mont-Carmel étaient en visite ces jours derniers chez M. et Mme Ludger Bouchard.

M. Cyrille Leclerc d'Edmundston était en visite dernièrement chez ses parents, M. et Mme Ph. Leclerc.

M. A. Lanox est parti lundi dernier pour aller passer quelques semaines chez ses parents à Montréal.

M. René Guilmond d'Edmundston était en visite chez M. et Mme Paul Roussel, dernièrement.

M. et Mme Gérard Tremblay, et M. Alfred Leclerc sont allés à Rivière-du-Loup lundi dernier, par affaires.

Miles Eva Latulippe, Ida Caron, Irène Boucher, Annie Dickey, Adrien Rossignol et MM. Alfred Lebel, sont allés mardi dernier, à Edmundston, à l'occasion de l'ouverture de l'Aréna Bachelor. Ils sont revenus enchantés de leur promenade.

RED & WHITE ROUGE & BLANC STORES

A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS NOUS SOUHAITONS UN JOYEUX NOEL

E. F. BELANGER Rue Victoria JOS. VERRET Rue St-François J. E. MALENFANT Rue Canada EDMUNDSTON, N.-B.

L'AILE DROITE S'EST ECROULEE

A LA BIBLIOTHEQUE DU VATICAN. Cité Vaticane, 22. — L'aile droite de la célèbre bibliothèque du Vatican s'est, totalement écroulée au cours de l'avant-midi. On croit que trois personnes ont été ensevelies vivantes sous les débris de cette magnifique construction. Des trésors artistiques d'un prix inestimable ont été détruits dans la chute de cette section de l'édifice.

LA BOXE A RIVIERE-VERTE

Les amateurs de boxe de Rivière-Verte ont eu l'occasion d'assister à une bonne soirée de batailles lundi soir. Voici les résultats des différentes rencontres au programme: Emile Ringette défait Sam Pelletier d'Edmundston à la sixième ronde.

En semi-finale, Jos. Soucy de Grand-Isle met Jos Bellefleur d'Edmundston hors de combat à la deuxième reprise.

En finale, Bud Lavoie gagne sur décision à la cinquième ronde, contre Medley Devillers de Rivière-Verte.

Dans la première préliminaire, Armand Lavoie de Rivière-Verte fait partie nulle avec P. Beaulieu de Grand-Isle.

Un Témoïn. MARTIN-OFFICE. — Dimanche soir dernier, avait lieu à la demeure de M. et Mme Wall Be'fleur, une jolie soirée de cartes à laquelle étaient présents: MM. et Mesdames Guy Madore, Eddie Lévassieur, de Van Buren, Lévi Collin, Edmond Michaud, Fred Collin, Léo Michaud, Léonard Bellefleur, Edmond Bellefleur, Jos. Bourgoïn, Isaac Gagnon, Wall Thibodeau et O. nézime Violette.

Les gagnants furent: M. Fred Collin et Mme Jos. Bourgoïn; les prix de consolations furent attribués à M. Léo Michaud et Mme Wall Thibodeau.

ELLE GAGNE CETTE LISEUSE. La liseuse, mise en rafle par Mme Beaulieu a été tirée au sort et gagnée par Mademoiselle Marthe Lévasseur de la rue Canada.

Dites à l'annonceur: "J'ai vu cette marchandise annoncée dans 'LE MADAWASKA'".

STUDIO HARVEY PHOTOGRAPHIES PRISES LE JOUR OU LE SOIR. POUR NOEL. Solutionnez le problème de vos cadeaux de bonne heure, cette année. Choisissez le seul cadeau que vos amis ne peuvent acheter — votre photographie.

Le Studio est situé presqu'en face des Théâtres. EDMUNDSTON, N. B.

Envoyez vos pellicules (films) à notre studio pour être développées et imprimées, afin d'avoir droit à un agrandissement jusqu'à 8 x 10. Studio Laporte 19, rue Hill, — Edmundston, N.B.

Mes Meilleurs Souhais



A Tous Nos Clients & Amis

QUI PAR LEUR DISTINGUE PATRONAGE ONT CONTRIBUE A NOTRE SUCCES EN AFFAIRES.

Nous Souhaitons UN JOYEUX NOEL

Sam Fuhrer

Rue Canada, — — — EDMUNDSTON, N.-B.



Joyeux Noel à tous les membres du Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska.

Le Président.

Publié par le Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

JOYEUX Noel A Tous Nos CLIENTS CENTRAL CASH STORE. Une vraie Aubaine. Un Frigidaire pour Crème à la Glace, un grand Show-Case, un Cash Register et un Piano automatique Colindia (pepant). A vendre pour ce que l'on offrira. S'adresser à R. JIM N. B. Cafe voisin de la pharmacie York. x18-218-24dec.

A TOUS NOS PATRONS & CLIENTS NOUS SOUHAITONS — UN — Joyeux Noël

A. BELZILE & FILS Edmundston, N.-B.

MAGASINS Independants VICTORIA



Joyeux Noël A nos nombreux clients, à tous nos amis et au public en général, nous souhaitons un Joyeux Noël.

F. T. LAJOIE - JOS. MICHAUD EDMUNDSTON, — — N. B.